

STATEMENT OF THE PROBLEM From the researcher's experience in the field of translation, and while teaching different translation courses, he finds that translation is not an easy task for most of the experienced translators because of many different reasons. The researcher and other researchers have noticed that the majority of Arab as well as Saudi EFL students, who study translation courses, face such these difficulties due to the cultural as well as the linguistic gaps between Arabic and English (Al-Sohbani and Muthanna 2013; Dweik and Abu Helwah 2014; Almubark, Abd. The researcher believes that clarifying and illustrating these reasons when translating literary works in particular helps the translator to convey the SL text into an accurate close TL text.